

Dos palomitas

Lento

Huainito



1. Dos pa - lo - mi - tas se la - men - ta - ban llo - ran -
¿Quién te ha cor - ta - do tus bel - las a - las, pa - lo -

2. Qui - so el in - gra - to que yo mis a - las le die -
Por su ca - ri - ño le dí mis a - las y lue -



do; y la u - na a la o - tra se con - so - la - ban
ma? ¿O al - gún fal - sa - rio ha sor - pren - di - do

ra, pa - ra ir vo - lan - do los dos jun - ti - tos
go a - ban - do - na - da de de - sen - ga - ño



di - cien - do: _____

tu vue - lo? _____

al cie lo. _____

me mue - ro. _____



Ah, ah, ah, pa - lo - ma, O al - gún fal - sa - rio

Ah, ah, ah, pa - lo - ma, a - ban - do - na - da



ha sor - pren - di - do tu vue - lo? _____

de des - en - ga - ño me mue - ro. _____

Dos palomitas

*Huainito**

1

Dos palomitas (<i>dim.</i>)	Zwei (schöne) Tauben
se lamentaban	bejammerten sich
llorando,	und weinten
y la una a la otra se consolaban	und einander trösteten sie sich
diciendo:	indem sie sagten:
¿Quién te ha cortado	Wer hat dir abgeschnitten
tus bellas alas, paloma?	deine schönen Flügel, Taube?
¿O algún falsario ha sorprendido	Oder hat irgendein Täuscher
tu vuelo?	[überrascht
Ah, ah, ah, paloma,	deinen Flug?
o algún ...	Ach! Taube!

2

Quiso el ingrato	Es begehrte der Undankbare,
que yo mis alas	dass ich meine Flügel
le diera,	ihm geben sollte,
para ir volando	damit wir im Flug erreichten
los dos juntitos (<i>dim.</i>)	beide zusammen
al cielo.	den Himmel.
Por su cariño	Um seine Liebe
le dí mis alas	gab ich ihm meine Flügel
y luego abandonada	und alsdann verlassen
de desengaño	vor Enttäuschung
me muero.	sterbe ich hin.
Ah, ah, ah, paloma, abandonada	

* *Huainito* (*Huaino*, *Huayno* oder *Huayñu*) Nationaltanz von Bolivien, sehr populär auch in den Nachbarländern Ecuador, Peru und Nordargentinien

SG/EB 300797